



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Chişinău

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland,  
str. Alexei Mateevici 82, 2009 Chişinău, Republik Moldau

HAUSANSCHRIFT  
str. A. Mateevici 82, 2009 Chişinău,  
Republik Moldau  
POSTANSCHRIFT  
str. A. Mateevici 82, 2009 Chişinău,  
Republica Moldova  
INTERNET [www.chisinau.diplo.de](http://www.chisinau.diplo.de)  
TEL +373-22-2006-00/01/02  
FAX +373-22-232337  
FAX VISA +373-22-232202

Bearbeitet von  
Alexandr Philipp

TEL-Durchwahl: -16

[info@chis.diplo.de](mailto:info@chis.diplo.de)

BETREFF **Internationales Parlamentsstipendium des Deutschen Bundes-**  
**tages 2022**  
HIER **Bewerbungsverfahren**  
ANLAGE IPS Flyer  
GZ Pol-300.10/1

Chişinău, den 27. April 2021

Sehr geehrte Damen und Herren,

wie in den vergangenen Jahren lädt der Deutsche Bundestag auch 2022 für fünf Monate junge Moldauerinnen und Moldauer mit einem Hochschulabschluss nach Berlin ein, um durch die Tätigkeit bei einem deutschen Abgeordneten das deutsche parlamentarische System und politische Entscheidungsprozesse kennenzulernen sowie praktische Erfahrungen im Bereich der parlamentarischen Arbeit zu sammeln. Darüber hinaus können im Rahmen dieses hochkarätigen Programms kostenlos passende Veranstaltungen an den Berliner Hochschulen besucht werden.

Wir möchten Sie darum bitten, mit Hilfe der beiliegenden Informationsmaterialien zum "Internationalen Parlamentsstipendium 2022" (IPS) des Deutschen Bundestages geeignete Interessentinnen und Interessenten auf das Programm aufmerksam zu machen. Die Bewerber müssen nach dem 1. März 1992 geboren sein und über sehr gute Kenntnisse der deutschen Sprache verfügen, um dem anspruchsvollen Programm folgen zu können.

Das Programm dauert vom 1. März bis zum 31. Juli 2022. Die Teilnehmer/innen erhalten ein monatliches Stipendium in Höhe von 500 Euro. Zusätzlich werden die Kosten für die studentische Krankenversicherung, für Unfall- und Haftpflichtversicherung sowie Verwaltungsgebühren und Sozialbeiträge übernommen. Darüber hinaus wird freie Unterkunft oder - bei eigener Unterbringung - ein Zuschuss zu Wohnkosten gewährt. Die Kosten der An- und Abreise nach und von Berlin werden erstattet.

Ausführliche Informationen zu dem Programm, den Zulassungsvoraussetzungen sowie dem Bewerbungs- und Auswahlverfahren sind im Internet abrufbar unter

<http://www.bundestag.de/ips>.

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen sollten bis zum 31. Juli 2021 per E-Mail an [info@chisinau.diplo.de](mailto:info@chisinau.diplo.de) in einem PDF-Dokument übersandt werden, dessen Dateiname aus dem Familiennamen und Vornamen des Kandidaten besteht.


Die vollständige Bewerbung muss folgende Unterlagen in deutscher Sprache enthalten:

1. Bewerbungsbogen
2. Ausführliche Bewerbungsbegründung (nicht mehr als zwei Seiten)
3. Studienabschlusszeugnis (Original oder amtlich beglaubigte Kopie in deutscher oder englischer Sprache, eingescannt). Der Nachweis des Studienabschlusses kann in begründeten Fällen bis zum 31. Dezember 2021 nachgereicht werden. Das Original oder die amtlich beglaubigte Kopie in deutscher oder englischer Sprache des Studienabschlusszeugnisses muss zum Auswahlgespräch vorgelegt werden.
4. Nachweis sehr guter deutscher Sprachkenntnisse (entsprechend der Stufe B des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen) können nachgewiesen werden durch:
  - ein offizielles Sprachzeugnis (beispielsweise TestDaF, ZOP, DSH oder durch den IPS-Sprachnachweis) oder
  - der Nachweis gilt ebenso als erbracht, wenn aus dem Lebenslauf die erforderlichen sehr guten deutschen Sprachkenntnisse eindeutig ersichtlich sind (beispielsweise Abitur in Deutschland, Germanistikstudium, Anstellung als Deutschlehrer)
5. Zwei Empfehlungsschreiben in deutscher oder englischer Sprache (nicht älter als ein Jahr), davon mindestens eines von einem Hochschullehrer oder dem Arbeitgeber, in dem die fachliche Qualifikation des Bewerbers für das IPS beurteilt wird auf offiziellem Briefpapier der ausstellenden Institution.
6. ein Bewerbungsfoto als Bilddatei (JPEG oder anderes übliches Bildformat)
7. Kopie des Reisepasses oder Kopie der ID-Karte

Falls das PDF-Dokument die Größe von 15 MB übersteigt, teilen Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen auf mehrere E-Mails auf, deren Anlage jeweils höchstens eine maximale Größe von 15 MB besitzt.

Der Ansprechpartner für eventuelle Fragen an der Botschaft ist Herr Alexandr Filipp (Tel: 022 200 600, E-mail: [pr-100@chis.diplo.de](mailto:pr-100@chis.diplo.de)).

Mit freundlichen Grüßen

  
Angela Ganninger  
Botschafterin



Ambasada  
Republicii Federale Germania  
Chișinău

Ambasada Republicii Federale Germania,  
str. Alexei Mateevici 82, 2009 Chișinău, Republica Moldova

ADRESA

str. Alexei Mateevici 82, 2009 Chișinău,  
Republica Moldova

ADRESA POȘTALĂ

str. Alexei Mateevici 82, 2009 Chișinău,  
Republica Moldova

PAGINA WEB: [www.chisinau.diplo.de](http://www.chisinau.diplo.de)

TEL +373-22-2006-00/01/02

FAX +373-22-232337

Fax Viza +373-22-232202

Persoana de contact

Filipp Alexandr

Prefix. \_16

[info@chisinau.diplo.de](mailto:info@chisinau.diplo.de)

*Traducere*

Refer.: **Bursa Parlamentară Internațională a Bundestagului German 2022**

Lansarea programului

Anexe: Broșură

Nr. dosar (a se indica la răspuns): Pol-300.10/1

Chișinău, 27 aprilie 2021

Stimate doamne, stimați domni,

Bundestagul German invită și în anul 2022, pentru o perioadă de cinci luni, absolvenți ai instituțiilor de învățământ superior din Republica Moldova, la Berlin, pentru ca activând în cadrul biroului unui deputat german să cunoască sistemul parlamentar german, procesele decizionale precum și să acumuleze experiență practică privind activitatea parlamentară. În afară de aceasta în cadrul acestui program important bursierii pot frecventa în mod gratuit prelegeri la universitățile din Berlin.

Ambasada Germană remite alăturat material publicitar și informativ privind programul „Bursa Parlamentară Internațională 2022” a Bundestagului German și solicită respectuos concursul dumneavoastră în procesul de informare a persoanelor interesate. Cei care vor aplica trebuie să fie născuți după 1 martie 1992 și să aibă cunoștințe foarte bune de limbă germană pentru a putea urma programul.

Programul durează de la 1 martie până la 31 iulie 2022. Participanții vor primi o bursă lunară în valoare de 500 de euro. În mod suplimentar vor fi preluate și costurile de asigurare în caz de boală, accidente și de răspundere civilă pentru studenți precum și taxele administrative și contribuțiile de

asigurări sociale. În afară de aceasta se acordă cazare gratuită sau, în cazul în care candidatul dispune de cazare proprie, se va oferi o contribuție lunară pentru aceste cheltuieli. Cheltuielile de călătorie tur-retur spre Berlin vor fi restituite.

Informații detaliate despre programul de burse, condițiile de eligibilitate, procedura de aplicare și cea de selectare, pot fi preluate de pe pagina de internet:

**<http://www.bundestag.de/ips>**.

Dosarul complet urmează a fi expediat până la 31 iulie 2021 prin E-mail: [info@chisinau.diplo.de](mailto:info@chisinau.diplo.de) într-un fișier a cărui nume să fie constituit din numele de familie și prenumele candidatului.

Persoanele interesate trebuie să anexeze la dosar următoarele acte în limba germană:

1. formularul de cerere completat
2. scrisoare detaliată de intenție (maxim 2 pagini)
3. diploma de studii (originalul sau copia legalizată și scanată, în limba germană sau engleză). Actul doveditor despre absolvirea studiilor poate fi prezentat în cazuri motivate până la 31 decembrie 2021. Originalul sau copia legalizată a diplomei de studii în limba germană sau engleză trebuie să fie prezentată în cadrul interviului de selectare
4. dovada cunoștințelor foarte bune de limbă germană (corespunzătoare nivelului B al Cadrului comun european de referință pentru limbi străine) pot fi demonstrate prin:
  - diplomă oficială (de exemplu TestDaF, ZOP, DSH sau printr-un certificat doveditor IPS)
  - posedarea cunoștințelor de limbă germană este dovedită, dacă din CV-ul candidatului sunt clare cunoștințele de limbă germană (de exemplu susținerea bacalaureatului în Germania, studii la facultatea de germanistică, angajat în calitate de profesor de germană)
5. două scrisori de recomandare, în limba germană sau engleză (nu mai vechi de un an), o recomandare fiind eliberată de un profesor universitar sau angajator, în care să fie apreciată calificarea de profil a solicitantului pe o foaie oficială a instituției ce eliberează scrisoarea de recomandare
6. o fotografie în format electronic (JPEG sau alt format)
7. copia pașaportului de călătorie sau copia buletinului de identitate

În cazul în care documentul în formatul .pdf depășește 15 MB, dosarul se va expedia în mai multe e-mailuri a căror anexe nu vor depăși 15 MB.

Pentru eventuale întrebări, persoana de contact din cadrul Ambasadei este Alexandr Filipp (tel. 022 200 600, e-mail: [pr-100@chis.diplo.de](mailto:pr-100@chis.diplo.de)).

Cu salutări cordiale

*Semnătură*

Angela Ganninger  
Ambasador



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Chişinău

Посольство Федеративной Республики Германия,  
ул. Алексей Матеевич 82, 2009 Кишинёв, Республика Молдова

АДРЕС  
ул. Алексей Матеевич 82, 2009 Кишинёв  
Республика Молдова

ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ул. Алексей Матеевич 82, 2009 Кишинёв  
Республика Молдова

ТЕЛ +373-22-2006-00/01/02  
ФАКС +373-22-232337  
ФАКС ВИЗА +373-22-232202

Контактное лицо  
Филипп Александр

info@chisinau.diplo.de

ТЕМА: **Международная Парламентская Стипендия Германского Бундестага 2022**  
Процесс подачи заявлений  
ПРИЛОЖ: Брошюра IPS  
РН: Pol-300.10/1

Кишинёв, 27 апреля 2020

Уважаемые дамы и господа,

в 2022 г. Германский Бундестаг вновь приглашает выпускников молдавских ВУЗов на пятимесячную практику в Берлин. Работая в бюро немецкого депутата, практиканты смогут ознакомиться с системой немецкого парламентаризма, с процессом принятия решений и набрать практический опыт в законодательной сфере. Помимо этого, в период практики, существует возможность бесплатно посещать интересные курсы лекций в университетах Берлина.

Посольство Германии просит Вас распространить информацию о программе «Международная Парламентская Стипендия Германского Бундестага 2022» потенциально заинтересованным лицам посредством приложенных брошюр. Для участия в данной программе кандидаты должны быть рождены после 1-го марта 1991 г. и очень хорошо владеть немецким языком.

Практика длится с 1-го марта по 31-ое июля 2022 г. Участники получают ежемесячную стипендию в размере 500 евро. Также будут покрыты расходы на страховку для студентов, страховку от несчастных случаев и страхование гражданской ответственности, административные и социальные взносы. Кроме этого предоставляется бесплатное жилье или, в случае, если кан-

дидат сам находит себе жилье — ежемесячная прибавка к стипендии. Расходы на поездку до Берлина и обратно будут возмещены.

Детальную информацию о программе стипендий, условиях участия, процедуре подачи заявлений и отбора кандидатов можно найти на странице:

**<http://www.bundestag.de/ips>**.

Полный пакет документов в одном файле формата PDF, название которого состоит из имени и фамилии кандидата, следует отправить до 31-го июля 2021 г. по адресу электронной почты [info@chisinau.diplo.de](mailto:info@chisinau.diplo.de).

Полный пакет заявления включает следующие документы на немецком языке:

1. заполненный формуляр заявления
2. детальное обоснование заявления (макс. 2 страницы)
3. диплом об окончании высшего образования (оригинал или заверенная копия, сканированная, на немецком или английском языках). Документ о высшем образовании может быть предоставлен, в обоснованных случаях, до 31-го декабря 2021 г. Оригинал или заверенную копию диплома, на немецком или английском языках, следует предоставить во время отборочного интервью.
4. подтверждение очень хороших знаний немецкого языка (соответствующие уровню компетенции B по Единой Европейской системе оценки знания языков) можно подтвердить:
  - официальным дипломом (напр. TestDaF, ZOP, DSH или соответствующей справкой IPS)
  - владение немецким языком считается подтвержденным, если это отчетливо ясно из резюме кандидата (напр. обучение в Германии, изучение германистики, работа в качестве учителя немецкого языка)
5. два рекомендательных письма, включающих оценку профильной квалификации кандидата, на немецком или английском языке (не старше одного года), одно из которых от университетского преподавателя или работодателя, на официальном бланке выдающей организации
6. фотография в электронном виде (JPEG или другие форматы)
7. копия паспорта или удостоверения личности

В случае если объем документа PDF превышает 15 MB, пакет заявления следует отправлять в нескольких электронных письмах приложения к которым не должны превышать 15 MB.

Для дополнительной информации просим Вас обратиться к контактному лицу в Посольстве – Александр Филипп (тел. 022 200 600, электронная почта: [pr-100@chis.diplo.de](mailto:pr-100@chis.diplo.de)).

С уважением

*Подпись*

Ангела Ганнингер  
Посол

2)